

Soft-copy of message no : 021086

***** Duplicata - Duplicata *****

FROM : C.E.C. - G.P.P.
TO : C.E. WASHINGTON - WASHINGTON
REF : 2006021086 - 6-01-1992 22:30

*Your fax
2:08 p.m.*

441.2(3)

040253

GPP - BER 1/21

CCE M210 ANNY
/ZCZC
/GPP46
/GPP108
/MQ13
/ZZZZ

BRUXELLES, LE 2 JANVIER 1992.

NOTE BIO (92) 2 AUX BUREAUX NATIONAUX
CC. AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE.

RENDEZ-VOUS DE MIDI (N. WEGTER)

LORS DU PREMIER RENDEZ-VOUS DE CETTE ANNEE - POUR LA PREMIERE
FOIS DANS LA NOUVELLE SALLE DE PRESSE DU BATIMENT BREYDEL - NOUS
NOUS SOMMES REFERES A TROIS POINTS DISTINCTS :

1. AIDE ALIMENTAIRE POUR MOSCOU ET ST PETERSBOURG
 2. LES RELATIONS AVC LA COMMUNAUTE DES ETATS INDEPENDANTS (CEI)
 3. LES RELATIONS AVEC LA BULGARIE ET LA ROUMANIE.
 4. L'ETAT DE L'URUGUAY ROUND.
1. AIDE ALIMENTAIRE POUR MOSCOU ET ST PETERSBOURG

NOUS AVONS A NOUVEAU MIS A LA DISPOSITION DES JOURNALISTES LA NOTE IP 1202 DU 27 DECEMBRE DERNIER, DANS LAQUELLE UN CERTAIN NOMBRE DE DETAILS CHIFFRES ONT ETE ENUMERES EN CE QUI CONCERNE L'OPERATION SOUS RUBRIQUE DECIDEE LORS DU DERNIER CONSEIL EUROPEEN DE MAASTRICHT. LA NOTE MET EN EVIDENCE QUE LE PREMIER VOLET DE L'ACTION ENVISAGEE, A SAVOIR L'AIDE D'URGENCE S'ELEVANT A 5 MILLIONS D'ECUS, EST BIEN MISE EN ROUTE, DE SORTE QUE LA TOTALITE DES PRODUITS CONCERNES SERONT LIVRES AVANT LA NOEL ORTHODOXE, C'EST-A-DIRE LE 8 JANVIER PROCHAIN.

L'ANNEXE DE LA NOTE PRECITEE DONNE DES PRECISIONS EN CE QUI CONCERNE LES DIFFERENTES LIVRAISONS DEJA EFFECTUEES AINSI QUE CE QUI RESTE ENCORE A FAIRE DANS LES PROCHAINS JOURS.

DANS LE CAS D'ESPECE, IL S'AGIT DE L'AIDE D'URGENCE CLASSIQUE, C'EST-A-DIRE LA LIVRAISON GRATUITE ET DIRECTE AUX BENEFICIAIRES FINAUX.

DISTRIBUTION

H.D.	
D.H.D.	
ADM/POL	
A G R	<i>Hds</i>
COM./TR.	
DEVT.	<i>of</i>
ECO/FIN	<i>sections</i>
P.P.A.	
S&T	
SUP. AG.	
T.E.E.	
C.F.	

EN REVANCHE, EN CE QUI CONCERNE LES AUTRES VOLETS DE L'ACTION MOSCOU/ST PETERSBOURG QUI COUVRE AU TOTAL 195 MECUS, IL S'AGIT D'UNE OPERATION 'COMMERCIALE' DANS LE SENS OU LES PRODUITS EN QUESTION SERONT MIS AUX ENCHERES A MOSCOU ET ST PETERSBOURG DE TELLE FACON QUE LES RESSOURCES FINANCIERES, EN ROUBLES, RESULTANT DE CES

VENTES PUBLIQUES SERONT VERSEES A UN FOND DE CONTREPARTIE A UTILISER EN FAVEUR DE PERSONNES SOCIALEMENT DEMUNIES.

EN CE QUI CONCERNE CES 195 MECUS, IL Y A LIEU DE DISTINGUER TROIS TRANCHES, A SAVOIR :

A. 10 MILLIONS D'ECUS (VOIR AUSSI NOTE IP 1202).

LES LIVRAISONS Y RELATIVES ONT BIEN ETE DECLENCHEES TANT EN CE QUI CONCERNE L'IRLANDE QUE LA RFA TANDIS QU'IL SUBSISTE DES PROBLEMES POUR L'INSTANT EN CE QUI CONCERNE LA LIVRAISON DE LA VIANDE EN PROVENANCE DU ROYAUME-UNI. C'EST LE PROBLEME DE LA MALADIE DES VACHES FOLLES QUI A ETE SOULEVE PAR LES AUTORITES RUSSES QUI A EMPECHE FINALEMENT LE DEBARQUEMENT D'UN AVION DEJA ATTERRI A MOSCOU SAMEDI DERNIER. DANS CE DERNIER CAS IL A ETE DECIDE D'ENVOYER L'AVION EN QUESTION A MOURMANSK POUR TRANSFORMER AINSI LE PRODUIT EN QUESTION EN CONSERVES.

POUR L'INSTANT LES DISCUSSIONS SE POURSUIVENT AVEC LES AUTORITES RUSSES POUR CLARIFIER LA SITUATION POUR LES PRODUITS ENCORE A LIVRER, NOTAMMENT SUR LE PLAN SANITAIRE.

BIEN EVIDEMMENT, LES PRODUITS CONCERNES SONT EN PLEINE CONFORMITE AVEC LES REGLES SANITAIRES DE LA COMMUNAUTE ET, PAR CONSEQUENT, TOUTE CRAINTE DE CONTAMINATION TELLE QUE SUGGEREE PAR LES AUTORITES RUSSES EST TOTALEMENT SANS FONDEMENT.

TOUT EN CRITIQUANT LA POSITION DES AUTORITES RUSSES EN LA MATIERE, NOUS AVONS TOUTEFOIS CONFIRME CET APRES-MIDI QUE NOUS ESPERONS TOUJOURS POUVOIR LIVRER LES QUANTITES RESTANTES DEJA ENVISAGEES EN PROVENANCES DU ROYAUME-UNI MAIS QU'IL Y A BIEN SUR LIEU DE TROUVER D'ABORD UN ACCORD DEFINITIF AVEC LES AUTORITES CONCERNEES.

AINSI, NOUS ESPERONS POUVOIR EFFECTUER L'ENSEMBLE DES LIVRAISONS ENVISAGEES POUR CETTE PREMIERE TRANCHE DANS LES PROCHAINES SEMAINES.

B. LA DEUXIEME TRANCHE DE 85 MECUS.

A CET EGARD EGALEMENT NOUS VOULONS DECLENCHER LES PREMIERES LIVRAISONS DANS LES PROCHAINES SEMAINES ETANT DONNE QU'IL S'AGIT DES MEMES TYPES DE PRODUITS DEJA CONCERNES PAR LA PREMIERE TRANCHE, A SAVOIR VIANDE, BEURRE ET LAIT ECREME EN POWDRE.

C. LA TROISIEME TRANCHE : 100 MECUS.

A CET EGARD LES DISCUSSIONS SONT ENCORE EN COURS AVEC LES AUTORITES RUSSES EN CE QUI CONCERNE LES DIFFERENTS PRODUITS SOUHAITES. EN FONCTION DE CES DISCUSSIONS, LA REGLEMENTATION POUR LA MISE EN VIGUEUR SERA ETABLIE PERMETTANT LA LIVRAISON DES PRODUITS CONCERNES ET CECI DONC PROPABLEMENT A PARTIR DU MOIS DE FEVRIER PROCHAIN. ENTRETEMPS, L'AVIS DU PARLEMENT EUROPEEN EST ATTENDU EN CE QUI CONCERNE LA REGLEMENTATION DE BASE PROPOSEE AU CONSEIL ET COUVRANT CETTE

TRANCHE DE 100 MECUS.

A TITRE DE CONCLUSION, ON PEUT CONSTATER :

1. L'AIDE HUMANITAIRE DE 5 MECUS SERA ACHEMINEE EN TOTALITE D'ICI LA NOEL ORTHODOXE (7 JANVIER).
2. POUR CE QUI CONCERNE LA PREMIERE TRANCHE DE 10 MECUS DE L'AIDE ALIMENTAIRE, LES OPERATIONS SE DEROULENT DU COTE COMMUNAUTAIRE DE MANIERE SATISFAISANTE. AINSI, LA MOITIE ET PLUS DE 85 0/0 DES QUANTITES AURAIENT PU ARRIVER AU 12 ET AU 19 JANVIER. DU FAIT DES DIFFICULTES RENCONTREES, ET NOTAMMENT LA QUESTION DE LA MALADIE DES VACHES FOLLES, CES POURCENTAGES DOIVENT ETRE REVUS A LA BAISSSE, SOIT 23 0/0 ET 63 0/0 RESPECTIVEMENT.

NOUS VOUS SIGNALONS L'IMPORTANCE MEDIATIQUE DE TOUTE CETTE OPERATION ET NOUS VOUS PRIONS DONC DE FAIRE LE NECESSAIRE AFIN QU'UN EFFORT OPTIMAL SOIT FAIT PAR LES DIFFERENTS BUREAUX POUR FAIRE LA PUBLICITE POUR CETTE ACTION QUI APPARAITRA DANS LES PROCHAINS JOURS ET SEMAINES COMME UNE ACTION TRES COMPLIQUEE QUI S'ACCOMPAGNE DE RISQUES DE PARCOURS EVIDENTS.

2. RELATIONS AVEC LA COMMUNAUTE DES ETATS INDEPENDANTS (CEI)

NOUS VOUS RAPPELONS QU'A L'OCCASION DE LA DERNIERE RENCONTRE ENTRE LA COMMISSION ET LE GOUVERNEMENT AMERICAIN, QUI A EU LIEU LE 21 DECEMBRE 1991 A BRUXELLES, LE SECRETAIRE D'ETAT BAKER A FAIT PART DU FAIT QUE LE GOUVERNEMENT AMERICAIN A DECIDE DE CONVOQUER UNE REUNION DE COORDINATION AVEC DES PAYS DONATEURS ET POTENTIELLEMENT DONATEURS EN FAVEUR DES DIFFERENTES REPUBLIQUES DE L'ANCIENNE URSS. A CETTE OCCASION, IL A NOTAMMENT INVITE LE VICE-PRESIDENT ANDRIESEN A

CONTRIBUER A LA PREPARATION DE CETTE CONFERENCE.

C'EST DANS CET OBJECTIF QUE LE VICE-PRESIDENT S'EST RENDU CET APRES-MIDI A WASHINGTON POUR RENCONTRER DEMAIN LE SECRETAIRE D'ETAT BAKER POUR DISCUTER LES DIFFERENTS ELEMENTS D'ORGANISATION DE CETTE CONFERENCE QUI SE TIENDRA A WASHINGTON LE 22 JANVIER PROCHAIN.

3. RELATIONS AVEC LA BULGARIE ET LA ROUMANIE

LES SERVICES DE LA COMMISSION AYANT TERMINE LES CONVERSATIONS EXPLORATOIRES DISTINCTES AVEC LES GOUVERNEMENTS BULGARE ET ROUMAIN EN CE QUI CONCERNE LA CONCLUSION EVENTUELLE D'ACCORD D'ASSOCIATION AVEC CES DEUX PAYS, IL EST MAINTENANT ENVISAGE DE PREPARER DES PROPOSITIONS A SOUMETTRE AU CONSEIL PORTANT SUR DES DIRECTIVES DE NEGOCIATIONS AYANT CET OBJECTIF.

IL EST ESPERE QUE CES PROPOSITIONS PUISSENT ETRE SOUMISES AU CONSEIL AU MOIS DE MARS PROCHAIN AU PLUS TARD.

4. L'ETAT DE L'URUGUAY ROUND

PROFITANT DE SA PRESENCE DEMAIN A WASHINGTON, LE VICE-PRESIDENT ANDRIESEN RENCONTRERA SA CONTREPARTIE AMERICAINE, TRADE REPRESENTATIVE MRS HILLS, POUR DISCUTER L'ETAT DES LIEUX DE L'URUGUAY ROUND.

IL S'AGIT DANS CE CAS D'ESPECE DE LA PREMIERE REUNION BILATERALE ENTRE CES DEUX PARTIES APRES LA REUNION COMMISSION/GOUVERNEMENT AMERICAIN DU 21 DECEMBRE DERNIER.

SANS DOUTE LE VICE-PRESIDENT DONNERA UNE APPRECIATION

PLUS DETAILLEE DU RAPPORT DUNKEL PRESENTE A GENEVE LE 20 DECEMBRE DERNIER, CELUI-CI DEVANT SERVIR DE BASE POUR LES NEGOCIATIONS FINALES DE L'URUGUAY ROUND.

NOUS VOUS SIGNALONS AUSSI QU'UNE REUNION DU CONSEIL 'AFFAIRES GENERALES' EST PREVUE POUR VENDREDI ET SAMEDI PROCHAINS AU COURS DUQUEL, NOTAMMENT SAMEDI MATIN, L'URUGUAY ROUND FERA DE NOUVEAU L'OBJET D'UNE DISCUSSION.

L'ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE CETTE REUNION POUR VENDREDI APRES-MIDI PREVOIT UNE DISCUSSION CONCERNANT L'ANCIENNE URSS, C'EST-A-DIRE LES RELATIONS ENTRE LA CEE ET LA COMMUNAUTE DES ETATS INDEPENDANTS (CEI).

C'EST ENSUITE LE 13 JANVIER QUE LES NEGOCIATEURS DE L'URUGUAY ROUND SE RENCONTRERONT DE NOUVEAU A GENEVE AFIN DE DISCUTER A PARTIR DE CETTE DATE LE RAPPORT DUNKEL PRESENTE.

MATERIEL DIFFUSE

IP 1 - LA COMMISSION ATTRIBUE LE LABEL EUROTECH CAPITAL
A DEUX SOCIETES D'INVESTISSEMENT

AMITIES,
B. DETHOMAS.

SENT BY SPP AT : MON JAN 6 19:02:10 MET 1992

+++ END OF TEXT +++

End of soft-copy

